



№ 1 (11)

Январ 1926 җ.

№ 1 (11)

Силли тулса җитни.

Макар Йәванҗә, кооператив при-
кашҗекенҗе пуранса 50—60 тенкә шалу
илекенскер, пайан төмөншән тутисене
мәрт тытһа, йулташсәмпе каласмасҗ,
тавар илме пыракансәмпе сәмахласһан
та мар, кәнтәрла иртһа пәр сәхетҗән
пирус 1 наҗһа, 25 пируслине, туртса
һаҗә. Ытти прикашҗәксем: ку Макар
Йәванҗән муһмәр пирик пуҗә ыратаҗ
пулсәкә, ун пек кам пулмасҗ, муһмәр-
тан төнҗере нигам та хәтәлаймә ёнтә
тесе, ун кәмәллине каймалли сәмахсәм
те калаа пәхәсҗә, пирус парса та хә-
налаҗсә, кулса та илсәсә, анҗах вәсен
мыкараллә сәмахсәм хәйсене кәна
култарасҗә иккен, Макар Йәванҗә шәл
айһа те пулин култарса илтермәсҗә.

— Мән пулһа капла кирән ыра кә-
мәллә Макар Йәванҗәна, тет пәр при-
кашҗекә, сарәрахскер, — ыраһа җитҗән
сулахаһ ури җине тәһа пули аһах?

— Хуҗамәшһе вәрһә пуҗ. Ун пат-
не хуҗамәшһ киләҗҗә, тет төпри, хә-
лә сухалли.

Миҗә сәхет җиттине асәрхаса пурә-
накан пушарниксәм Успенски җирлү
җанне пәр хут тон җапса һаҗәс. При-
кашҗексене макаҗәна хуҗса киле, кән-
тәрлахи апат тума кайма вәхәг. Макар
Йәванҗә та хәйһа кивелерех нанә, ав-
ланиҗән пәрик сул малтаһтарак илһә
паҗтине тәһәһа те, ним җәнмәсәр ма-
каҗәнтан тухса кил икелле утаҗ.

Киле җитсен алаксене пул кәмәл-
һах сарлака уҗса һарса, шал хуҗса
лартаҗ. Уһа пәрле тултан сив аҗисәм
кәһләвак төтәм йевәрлә пулса кәрсә
сивә пүртә татах сивәтсә пәрахрәс.

Җәтәкрех паҗтине хыҗса пәрахса
сак җине җаглаттарса хуҗә те каҗһа-

маҗһа уткаласа җүреме пуҗларә.

Лартә апат җиме нимән җәнмәсәрех.
Майри төмәсә хут та, сәмах пуҗласа
һарас тесе, җанталәк сивви җитҗән, па-
сара кайһи җитҗән каласма тытәһә.
Макар Йәванҗә, җаварне шыв хыһһа
пекәх, нимән җәнмәсә, илмәшһ пулса
шухәһа кайһа пек пулса лараҗ.

Иһәһа хәсҗән икәмәшһ тирәкне
(бюдо)—хурагул паҗтине җинә җухне
майриһә:

— Макарушка, төме пайан сивә, ти-
мәр кәмакине хуҗса һарсан та пымал-
ла пек ман шуҗа, төрә йәһһанса.

Макар Йәванҗә сасартәк кашәкне
җат пәрахрә, ик урри җине сикрә тәҗә

— Ёсә мана шәнтсах вәлересһәһи?
Араһи ес? Араһ мар, җун илөшһә!
Кәна пәһнә пулсан сана, майра—җав-
рана, араһ туса хам хушаматә парәҗ-
җән, җәваһа, җәваһ маттине илмәлө
пулһа мән. Икә сул та ик уйһах пурә-
натһар—ман ваҗһи пәр йаһала та туй-
алмарән. Тумтирсәм җәтәләсә пәтрәс,
кәсә атти шәтәк, йур кәрет, макаҗәна
җитәҗҗенех урана тәм илсә һаҗә. Хәна
ваҗһи пур! Кашһи шалу илмәсәренех
тумланма пәлетән. Ёх! Кәтартәп өп
сана, асәһәһәһа!...

Хәлитәһа ыра кәмәллә пулһа Макар
Йәванҗә пуқан илҗә те араһне хәва-
ласа җүреме пуҗларә. Хәй йәркәрен тух-
са кайһа: йун, йун! Иун кирлә мана!
Иун, тесе кәһләһа җүрет, куҗ-пуҗәһ-
җән хәлхәм тухаҗ, җаварәнҗи сәләхи
пәһма суҗ хәрушә.

Пуласҗә җав кам-мән төнҗере җавән
пек йәркәрен тухса кайһа турә җыр-
ниҗе пәрләһнә мәһәрсәм.

Мами.

ТЁШМЁШЛЁ СЫНСЕМ.

Ёёкес инкөн пуйас килнө. Ваттисем каланя тәрәх, Сурхури кәс вәл сәпла туня. Такана йәшнө ала-ура суня. Кайран сав, ала-ура суня шывпа дуста хурса сәкәр туня. Сав сәкәра сисен, сын вара хәй сисемсөрөх пуйат, тет. Анҗах Ёёкес инкөн пуйаси-мөнө пулман. Төпөр вырсарни гун кәс җиркүвө кайсан уня шур йапалисене сүңси мөнөпөх саратса кайнә вәрәсем. Ёёкес инкө шухаша кайнә. Те, савян духне ала-урама лайәхрах сәваймарәм, те тата шуйтансем, мана пуйтарасһан марһан, ман йапаласене хәйсемөх саратса кайнә. Пуйма йәвәр сав, тет пусне кәтәрт хысса Ёёкес инкө.

Йарак музи, шәнтаканыа ыртнә дух, шәнтма пусланине сиссе, каткасем әшнө шыв тулгарса лартса, каткасем хыснө пытанса ларнә.

— Мөн тума кәрсө лартән унта, төсө йитсан вәл:

— Ан шавла! Йәшә шәнтакытан пытантәм. Сәпла тусан шәнтакан шывран хәраса сын патне пымасә, тет. Кайран сәлленниче ныхәсан та пырса йермест, төсә.

— Апла мар,—терәм өп унтан кулса,—асанне каланя тәрәх, кил-йәшнө шәнтаканыа ыртакан пулсан, хут сине „сав сав сын (шәнтаканыа җир-лөнө сын) килте сук“ төсө сырса пөрене сине сәпса хурсан, шәнтакан ыртсе кайаҗ төсә, терәм.

Төпөр кунне вәл җанах та өпө каланя пек туня. Пөрене сүмне „Йарак килте сук, хәнана кайнә“ төсө хут татк сине сырса сәпнә.

Пуласә сав төңгере «пурһәс туп-катишем».

«Капкәвән» 10 мөш нумөрө сөнө сүл кунне тухрө. Апла пулсан пирән сүл-таләкөпөх „Капкән“ кәлармалла пулаҗ (сөнө-сүл кунне мөн таван, сүлталәкөпөх савна тумалла пулаҗ, төсә). Йүрө, ку төшмөшө „Капкән“ хуши те өненет. „Капкән“ сүлталәкөпөх лайәх тухса пырассине өненетпөр, өненниче каласа паратпәр.

Сөнө сүл кәс йумәс пәхин.

Хөрсем кама кәҗа кайассине пөлме сөнө сүл кәс йумәс пәхасә. Анҗах йәймалли майсем пурте кивө, төппипөх кәтаргса пәмасә. Кивө майсем ахаҗ сынна—тухана йө пуйана, сәмрәка йө ватта кайассине сөс кәтаргасә. Халө төплөрөх кәтартакан майсем те пур. Ёынлә сынна кайассине те пөлме пулаҗ.

Хамәр сәнаса пәхнә тәрәх сәк майсем лайәх төсө хөрсене шантарма пултаратпәр.

1. Көмөл укса ил те, сөре пәрах. Сурлалә йөнө сүлелле пулсан—хрес-төне кайатән, сәвөпөх тырә ырмаалла килет. Рикши сүлелле уксен—кооператив претсәтәтгелне кайатән. Кооператив уксине салатса пөтернөшөн аһа төрмене рөшуткә хыснө лартасә.

2. Йөркипө ларәр та, пурне те ыңанә духнехи пек пөр-пөрин патне сүрөр. Кама карт нумайрах пулаҗ, вәл хөр сөкреттаре кәҗа кайаҗ.

3. Сүрсөр төлөңгө уһа сүл таваткалне тухса ыртса итлөмөллө. Шәнкәрав сәсси илтөсенсә—оратгәра кәҗа кайаҗ, йәтә сәсси илтөсенсә—пат йатласакан сәмнә кайаҗ, йурланә сәсә илтөсенсә—үсөр тийәука кәҗа кайаҗ.

Йәкәнат Павәлөн салтака кайасси килмен. Вәл, ваттисем каланя тәрәх, шапшурә лаһа сине утланса, шапшурә кәсөпө, шапшурә тумтирпө сөвөк (асәһәт) кәперри витөр тухасһан пулнә. Сәпла тусан арсыһан—хөрарәм пулаҗ, хөрарәман—арсын пулаҗ, төсә. Анҗах Павәлтан нийөплө те Кулине пулайман. Сөвөк кәперри, Павәл хәваланә сөмөн, малалла тарса пыраҗ, тет. Арсыһан хөрарәм пулма йәвәр сәв! Тухтәрсем аһа тума пулгара сәсә төсә те, анҗах вәл ыраттармасәрах пулаймасә пулмалла.

Төшмөшлө сынсем сүнҗөн вәрәм йумах йарса кәтаргма та пултаратпә та өпө, аҗах... Анҗах пүртгө пүгөк пур духне йумах йарсан пүгөкөн пүс сав-рәназан пулаҗ, төсәсә.

ЕНТИП ПАВЉЛЁ.

Ентип ПављлЁ пурӑннӑ тӑнзере.
Арӑмё пулӑ, аҗисемпе йытти, тырӑ
пурисем пушах йанклатарса ларнӑ.

Сапла ӑнтё Ентип ПављлЁн хулана
кайса телей шыраса пӑхас килнӑ.

Шухӑшланӑ—туяӑ.

Кӑршӑ сыннинзӑн 50 пус кивсӑн ил-
се вара парӑт хуланалла хӑлнехи сул-
пала.

Ситрӑ хулана.

Тӑрех савӑта ситрӑ.

— Хӑшӑ кунта сирӑн Ыи Асли? те-
се ыйтаӑ.

Ыи Аслине ӑстап кайса мӑнле туп-
маллине кӑтартса пӑзӑс. Пављл ун пат-
не пырса тӑрса:

— Турӑ пул, ӑс тупса парха, тет.

— Ес сойусра тӑратни? тет Асли.

— Мӑнле сойус?

— Ну, ӑппин, калӑпӑр, пӑрлешӑре
тӑратни?

— Ма тӑмастӑп? Тӑратӑп. 15 сул
ӑнтё хамӑн арӑмпа, Кулинепе, пӑрлеш-
се пурӑнатӑп. Пурӑнатӑп та пурӑн-
нинзӑн усси сукпа пӑрех.

Асли кулса йӑзӑ те каларӑ:

— Вӑл мар. Еп сапа профсойус син-
зӑн ыйтатӑп.

Пављл ӑрӑмӑн сывласа илӑз те ка-
лат.

— Ун пеккине пӑлместӑп.

— Сапла җав, тет Асли, малтан со-
йуса кайса сырӑнса кил, кайран вара
ӑсleme кӑртӑпӑр.

Аслине канаш панӑшӑн тав турӑ те,
вӑстертӑз сойус патнелле.

Ситрӑ.

Сойус ун кӑмӑлне карӑ. Сутӑ, ӑшӑ.
Иӑри тавра уйри шӑртӑжсем пек май-
ра хӑрсем шӑлгӑртаттарса ларӑсӑе маш-
шинкисеме.

Илемӑ майрасем, Тирпейлӑ.

Иӑрин патне пырат те, вӑл ыйтаӑ:

— Калаха, хӑрӑм, мӑнне ман сойу-
са лӑнkes?

— Ес ӑшта ӑслетӑн? тет майра.

— Халӑ ӑлӑ ништа та ӑсleme, па-
йӑн аяҗах йалтан килгӑм те, тет.

— Вӑл җаплах җав ӑнтӑ, тӑрӑ хирӑс
майра,—малтан пӑрпӑр ыраҗа кӑрес
пулат, кайран вара сойуса сырӑнӑн.

Ентип Пављлӑ ырӑ кӑмӑллӑ канаш
панӑшӑн майра хӑрне тав турӑ те, тух-
са карӑ урама. Тампӑ йуни җине уг-
ланса ларса шухӑша карӑ:

Йал пуйӑнлӑхӑ.

Ес авланас тесессӑн,
Хӑр суйлама пӑлсессӑн,
Пирӑн йала пыр та кӑр,
Уснӑ кунта хӑрсем вӑт!

Пӑрин йӑзӑ Хвӑтусса—

Кӑтсех тӑрат хӑпх усса,

Тепри хитре Уҗине—

Пӑхтаратех хӑй җине.

Кӑршӑ хӑрӑ Марине

Лартаӑ йалан хӑй сӑмне;

Маттур, хитре Алтаӑне

Уснӑ җӑнах телейлӑ.

Хура куслӑ җав Туппа—

Пырсах тӑрӑ сан умга.

Аслӑ мари җав Сухта—

Тӑрес тытаӑ ӑмаха.

Вилнӑ тесӑе Михаҗук,

Ун арӑмӑ Сапаҗук

Тухса кӑтҗа кайас тет,

Җамрӑк кӑтҗӑ вӑл кӑтет.

Пӑзӑк пӑзҗе Иринен

Вилнӑ җыру килеймен,

Унӑн хитре арӑмӑ

Пымӑп, тесе каламӑ.

Хвѣтке хӑрӑ Хвѣтҗулла

Лайӑх арӑм пулмалла:

Пӑвӑ-сийӑ илемӑ,

җын кӑмӑлне каймалла.

Аса кӑмӑ Елехҗук,

Аплах марҗӑ ӑлӑх җук,

Тулли, самӑр ӑплайӑ,

Арӑм гума пит майӑ.

Хамӑн савви Униҗе

Җӑрӑ, сулӑ, перҗетке

Пӑзӑ мава темисе.

Җӑзек тийен Кӑрасук,—

Унтан хитри йалта сул!

Пуйӑвӑсҗе пирӑн йал—

Нумай кунта хитре хӑр.

Хӑр шырама тухсассӑн

Пирӑн йала пыр та кӑр!

Ыттак йалне тупмасан

Пӑлӑн ӑс каласап,—

—Йалан йӑзӑ Шураппа,

Шыра-та туп җав йатпа;

Тӑлне-йӑрне каласан

Җасах тупӑн шырасан

Хура вӑрман хыҗӑнҗе

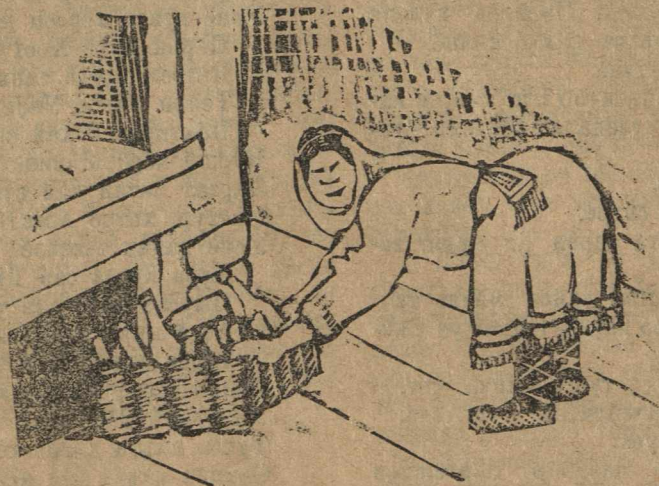
Тархан шывӑ хӑрринҗе.

Н. Евдокимӑв.

— Кам вӑсене пӑтратса йавӑ, тет.
Аптрамалла. Кунта шухӑшласа ларни
вӑл усӑллӑ та, аяҗах хырӑм ыҗґи
систерет-җе! М и:

Й Ў С Ъ И.

Йалсенде русски корки ерегне суттавакансем
нумайлантёс.



— Пёре тытӑнчӑ ёсе пӑрахма хён сав. Ёлӑк сӑмакунекӑпа суттават-
там, халё «вырӑс йўсшине».

Арсынсем мана та ман «йўсшине» те йуратасӑё.

Шӑтӑк пуҫ.

Раштавра икё сын пит хытӑ ҫапӑҫ-
нӑ урамра. Кӑсем ҫапла ҫапӑҫнине те-
пӑр сын курсан, вӑсем патне ҫупса пыр-
са, тытӑнӑй вӑсене ҫарма, — пӑрне те, те-
пӑрне те ҫапма ирӑк памасӑ. Ҫав вӑ-
хӑтра тўпелешекенсенҫен пӑри, кӑна
ҫапма ирӑк памантан ҫиленипӑ, пит
хытӑ сӑптӑрса йарса, кунӑн пуҫне шӑ-
тарса пӑрахӑй. Кӑсем ҫапӑҫнине ытти-
сем те курсан, ҫасах тўпелешнӑ ҫӑре
пырасӑё те, кӑсене ҫара пуҫласӑё. Мал-
тан ҫарма тытӑнийӑн пуҫне ҫапса шӑ-
тарса пӑрахнине курсан, ытисем ӑна
шеллесе ҫасах хӑйсен йӑлӑнҫи лекӑр
(тухтӑр) патне тўрлетме илсе кайасӑё
тухтӑрӑ кунӑн пуҫне шӑтарнине курсан:

— Ымӑр халё, кунӑн пуҫне шӑтар-
нӑ иккен унӑн пуҫ мимине сийен ту-
манши, ҫиптерех аставам, тет.

Ҫав вӑхӑтра шӑтӑк пуҫли те.

— Тухтӑр, манӑн пуҫа кӑлӑхах ан
пӑх та, унта манӑн мими ҫуктӑр, мими
пулсан, еӑ тўпелешекен ҫынсем патне
ҫупса пырса хам пуҫа хам шӑтар-
тарман та пулӑттӑм, ёсе те ҫўремӑҫ-
тӑм, тет.

Ив. Йуркин.

„Капкӑн килнӑ, вӑт,
йала“

Шӑнкӑр-панкӑр шӑнкӑртаӑ
Йала пуштӑ килнӑ пек,
Мӑскерши тесе курма тухсассӑн —

«Капкӑн» килнӑ, вӑт, йала!

Урӑ-пирлӑ пӑхсассӑн

Тытса ӑна курсассӑн

Пупсем, кулаксем шак хытрӑс —

«Капкӑн» килнӑ, вӑт, йала:

Ҫамрӑксем пӑхса йултӑсӑ.

Кулаксем, ах тур, терӑсӑ

Пупсен сехрисем хӑпнӑ —

„Капкӑн“ килнӑ, вӑт йала!

Ей есӑ, пулӑшу комитетӑ,

Сахалрах кӑна алхасха!

Халех ҫана ҫаклатаӑ

«Капкӑн» килнӑ, вӑт, йала!

Ей, есӑ, кооператтив,

Нумай ан ёсха шерпетне

Ҫемсетӑ шӑллу тымарне

«Капкӑн» килнӑ, вӑт, йала!

Ей, есӑ, найӑн йалсовет,

Ёсӑ мӑнле пӑхса тух!

Ҫаклатаӑ сан хўрўне —

„Капкӑн“ килнӑ, вӑт, йала!

Пур йензен те айәплә.

Җавашиприсвотсойус хрестенсене кө-
теслө панә сийенлө лашасен хакёсене
үкертерес телёшпө комишси тәвассё.
Комишсинте урасекәри агрономсем, вы-
дәх тухтәрёсем.

— Ну, сан лашу мөнтен айәплә,
фирлән? тесе ыйтассё пёр шёвёр сугал-
лә сынтан.

— Айәплә сав, пур йензен те. Суха
патёвте лайәх пымасй, тапай, сыртай,
кёсенет, сынна тыттармасй.

— Апла айәплә пулатиха сан ла-
шу? Ун пек айәпсене..

— Сирө каласа ёненгерме хён. Хал
кәна каларәм, вёт! Айәпё бумай.

— Җирлө марй, тетёп, сан лашу?

— Җирлө мар... ө, фирлөтдёнс! Пё-
сертсө пәрахай...

У т и к.

Хуңашшөле кинё.

Авал пёр Уймәл йатлә купиз, пы-
сәк сәмсалә кинёпө иккёш автах пу-
рәннә, тет. Авә вёсен пёрре авән сәп-
малла пулай. Ирхине ирех кинё тула
тухса кёрет те. Хуңашшө әна:

— Киң, пайан кун уйари? тет.

Кинё әна хирёс.

— Уйар пек, Уймәл пек, Уймәл пусё
кукша пек, тет?

— Хуңашшө хурланса, ку мәшкәлә
йөплө таварас, тесе сүрет. Акә пёрре
вәл пасара кайай. Пасартан таврән-
сан кинё халха усма тухса тухат те:

— Ати! пайан мөн халлә, мөн йүн,
тет?

Пысәк сәмса сёр сирём пус, тесе
каларё тет хуңашшө.

Шеләпи.



„Капкәнран“ хәрассё.

— Ех, Ийван, пәхха кунта. Пирө
те стена хасатё сине үкернө. Камши
әна?

— Ан та шарла! Латнә «Капкән»
сине көргмен.

Хурҗәка Петёр.

Раштав хыссын Халах сутне пын сайавлени- сем.

1. „Ситимёр манан халхана сыртса татрѐ. Ыѐ ана, сав тѐпне кайманскѐре, нимѐн те туманскѐ, сутне тус! Тап тана сѐртѐх (хѐй ѓѐр) ман пата пѓтѐ те: е-е, есиѐа сав мана тѐлѐкре хѐнекен, тет. Пѐрѐх сѓгѓлтарса йѓтѐ. Пит-кусран хѐлхем тухса кѓрѐ. Сав вѓхѓг-ра манан темѐншѐн сѐре пѐкѐрлмелле пѓтѐ. Тѓрсассѓн пѓхатѓп,—ман халхана Ситимѐр сыртса илнѐ. Савѓншѓн ана катѓрка йѓрѓр“.

Бупай вулѓс сынни Лѓваѓ.

2. „Ситимѐр ман сѓнтѐн сайавлени панѓ, тет. Вѓл суйѓт. Хѓй мана вѓл хѐнерѐ. Сѓмсаран сѓпрѐ те, сѓмса кулѓрлѓх кѓрѐ. Мѐнле пурѓвѓс ѓнтѐ сѓм-сѓсѓр? Сѓмси манан сынсѐн пѐк мар, пит илемлѐтѓѐ. Савѓншѓн ана 100 тен-кѓ штраф тѓлеттерѐр, штраф укѓине хама парѓр. Сут ун майлѓ пулсассѓн тѓкѓн та пулсан еп ана тавѓрѓп-тавѓрѓлах. ѓкѓр тѓвар хирѐ-хирѓс, теѓѓ“.

Хыптар Клемукѐ.

3. Ман упѓшкана вѐлѐртѓс. Кам вѐ-лѐрнине пѐлместѐп. Йѓлта пысѓк сѓ-пѓсу пѓтѓ,—пѐр 50—60 сын тѓпелѐш-рѓс. Тахѓшѐ вѐлѐрнѐ? Упѓшкам та пѐресѓхтѓ. Аѓампѓвѓсем урай тулли. Тѓрхѓшѓн сѐмйѐне пенѓи парѓр. Ахѓлѐн аѓамсем выѓѓ вилѓсѓѐ. Вилнѐ упѓш-кам вырѓнне урѓх упѓшка тупѓсси сѓн-тѓн шухѓшламалли те сѓт, еп ун пѐк сын мар, сѓйѓнтѓн тѓтѓ, епѐ вѓтѓ, 55 сѓл тултѓрса 56 шне кѓйнѓ“.

Вилнѐ Урѓухха арѓмѐ Краѓвина.

4. „Питимѐр арѓмѐ пѓрѓи сѓнса кѓ-рѓмѓр. Ыѓскѐрен тѓврѓнсан вѓл хунар сѓтса сурѓхсем пѓранланине пѓхма тѓсе выѓѓх картине кѓйнѓ. Темѐн хѓйѓмат-ран тѓѓннѓ та, ѓѓѓскѓр, сѓре тѓсѓл-

Йалхусайстви выстѓвкниѓѐ.



— Ѓѓхки манан пит хѓстѓртѓсѓе. Пѐрмайѓх сѓмѓрта тѓвѓт. Вѓл тунѓ сѓмѓртапѓх пѓпсѓне тѓранѓратѓпѓр. милѓтсѓсѓне хѓналѓтѓпѓр, хвершѓлсѓне амаѓ тутѓратѓпѓр...

са вѓртнѓ. Аллинѓи хунарѓн улѓм тивсѐ кѓйнѓ. 2 кѓл тѐпѐ йѐрѓпѓк сѓнса кѓрѓмѓр, вѓт, сѓппѓ-сѓрамѓс йѓлтѓмѓр. Савѓншѓн Краѓукѓа упѓшнине те, аѓи-пѓтѓсѓне те сѓпѓре йѓма йѓтѓтѓп. Саѓѓ ѓнтѐ, сѓтѓѓ, вѓсѓтѓ мѐн парѓйѓмѓстѓп, мѐншѓн тѓсѓн сѓннѓ хысѓѓѓ хамѓр та аран-аран сывлѓп сѓвѓрѓлѓтѓпѓр, ахѓѓ ѓухне пѓлѓѓ пулсан...

Хытѓн Пѓвѓл.

5. Манан упѓшкам Ѓѓлѓш Вѓсли йѓглѓ. Мана сѓрѓснѓ ѓухне вѓл: сѓнѓ алѓ сѓнтѓх йѓтѓсѓ сѓрѓѓ, сѓленсѓн те йѓтлѓмѓп, вѓрѓма мар, кѓѓ пѓрнѓне те пырѓ тѓѓѓмѓп, тетѓѐ. Хѓлѐ, Рѓштѓв кунѓсѓнѓѐ, кѓшнѓ кѓнах манѓа вѓрѓрѐ. Ѓышѓт тѓтѓ, шуйѓн, алли шыѓманскѓр! Хѓлѐ ѓнтѐ епѐ унѓа уйѓрлѓтѓм. Хама хѓненѓшѓн сѓтѓа парѓтѓп. Вѓл йѓвѓр алиѓе сѓпса тунѓ муклѓшкѓсем тѓрлѓ-ниѓтѓн сѓтне тѓса пѓтерѓѓ йѓтѓтѓп. Сутнѓе, еѓѐ тѓрхѓшѓн ман майлѓ пулѓа сѓв упѓтѓне вѓрлѐрѓх айѓплѓха. Унѓѓн сѓнѓ ахѓѓ тумѓп“...

Мѓлѓе Кулини.

ЙѓВѓН-М-Ѓѓи сѓрѓса илнѐ.

Сѓпѓсѓпѓ кункукѓе
Сѓѓ сѓмѓрта тунѓшѓн.
Сѓпѓсѓпѓ сѓвнине
«Капнѓн» илсе пѓнѓшѓн.

Симёс кайык—пуçана.

Кёркунне йалти ҫынсем пурте пекех кёр мӑнтӑрӑне тыр пула прасникне ёскё-ҫикёне уйавласа иртерме йуратаҫҫё. Пёр 30 сул ёлк ку прасниксене сӑрапа анҫах, теме йураҫ, асӑнса, тувёсене йурӑсемпе савӑнтарса ир теревҫёҫ. Пурӑна пыра ҫутти те сӑрапа хутӑш кайа пуçларё, кайран ҫёнтерме те тапратрё.

Сӑмакон та пёр самана хыҫа ахӑрҫё.

Кӑҫал пёр прасникне йала карӑм.

Хӑна пухӑнӑй ёскё-ҫикёллӑ пӑрте кӑтӑм.

Йурланипе ташлани хушӑра пӑри—пуҫё патне пынӑскер талпаса ҫап-тараҫ:

— Таки, таки такана,

Симёс кайык—пуçана,

Вёсрӑ тухрӑ йӑвинҫен,

Сӑхрӑ илҫё сисевҫен.

Хёрлӑ шлепку айёнҫе

Кӑҫӑр пуҫё тем пекех,

Вуткӑвар пек ӑшёнҫе

Сӑлехийӑ пыл пекех.

Татах та нумай тамакларё, пурне те асуса ҫитерирас ҫук. Ӑна тепри таҫа каларё.

— Мур ҫименнёскер—зун ҫийет. Хуласенҫе, пасарсенҫе уйрӑм-уйрӑм ашкӑнаҫ, иртен ҫынва сӑхма тапратӑ, сывлама та памасӑ персех антарӑҫ.

— Сивӑ ҫире лектерет, ҫанах та кирлӑ йӑнала. Кирлӑ пулҫё—зупрӑй карӑн,—илсӑ те килетӑн. Пёр тухӑмёнҫе хатӑр, ҫырма хёринҫи лӑссенҫе тӑтӑм кӑларса ларни мар, тет пёр ватӑрах кӑван сухалла ҫын.

Малтан пуçлаканӑ каллех йурлаҫ: таки таки, такана, симёс кайык пуçана... Хуҫ арӑмӑ кӑна итле итле, тутисене шӑл ҫумне хупаймасӑ. Хӑни-не ҫерки ҫеранипе тыттарӑҫ.

«Симёс кайык» ури ҫинҫе тӑми пулҫё.

Ёскӑлесӑн мӑн тусан, «симёс кайык» тухса сулӑнҫё: ҫырма урла пуçани патне кайап, терӑ.

Тепӑр кунне илтетӑп: «Симёс кайык пуçана» текенскер йалти пуçани патне ҫитеймен, тесӑҫ, кӑпер айне кӑрсе кайса ҫиперех ӑнтӑрканӑ пулӑ та, анҫах шултан спектаккӑлтен таврӑнакан комсомолсем курса йала сӑтӑрсе хӑварӑн. «Симёс кайык» сиктерет, пулас.

Н. Ш у п у ҫ ы н н и.

ЕЛХЕРЕЙ ХУЙХИ.

Тимухха елхерей тул ҫутӑлӑй ҫутӑл-манах ҫаплаттарса ҫитрӑ хура ланипе Таниле елхерей патне. Хӑй шап-шурӑ шуралса кайӑн хӑранине. Аллинҫе портфӑл, Портфӑлне 166-мӑш нумӑрла «Канап» ҫикӑн. Кӑнӑ кӑменех: Танил! тесе тискер сасӑпа кӑшкӑрса йаҫё.

Вӑл пынӑ вӑхӑтра Таниле вырӑн ҫинҫен те тӑман. Таниле сасартӑк вӑранса кайса нимӑне те пӑлмесер тӑшек ҫытарне ывтса йаҫё ҫӑрелле.

— Пётрёмӑр, вӑт, тет кӑшкӑрса Тимухха. Ырӑ курмалли кунсем сухалҫӑҫ. Капла...

Таниле: мӑн-мӑн? терӑ те вырӑн ҫинҫен тӑрса Тимухха ҫумне пырса ларҫё Тытӑнҫӑҫ халапланма.

Танил, есӑ пӑлмен пулмалла пирӑн хуйха. Епӑ пӑртте вуса хупман кӑсӑр. Ыйхӑ килмест. Ак ҫак 166-мӑш нумӑрла «Канап».

Таниле тӑруках шуралса кӑйрӑ.

— Мӑн, ҫиркӑсене хупмалла тунн мӑн?

— Вӑл марха. Пирӑн сӑмӑй аслӑ пуп И. Афанӑҫёв пупран тухӑн.

— Ну-у! Ак, тамаша! Вӑл пиртен те кӑсӑнех мартҫӑ нумайах. Тухӑн ӑппин? Ну-ӑй ӑҫтаха? Вуласа кӑхам. Вулаҫ: «еуӑ 20 сул ытла тӑрлӑ шулсенҫе вӑрентекенре пурӑнтӑм»... ҫийе ҫав: 20 сул ытла пупра пурӑннине кӑтартман «Йулашки 3 сул хушшинҫе пупра пурӑнни мана хам йуратӑн ёсе туса пыма ҫарса пыҫё» (мӑнле ёсе йуратӑн ёс тесе калаҫти вӑл?) «ҫавӑнпа пуп ёсӑ никама та уҫӑҫӑрине курса, халӑ епӑ пупран тухатӑн. Протойерей пулӑ ҫын И. Афанӑҫёв».

Вӑт, тепе на!...

— Халӑх турра манса пӑтӑ ёнтӑ. Елӑр ҫуйнине Афанӑҫёвсем йӑлтах тӑр шыва кӑларҫӑ. Хурах! тесе йӑванса кайса тӑнсӑр пулаҫ.

Тимухха халӑ ӑсымар ыргаҫ. Афанӑҫёв хуларан пырсан:

— Епӑ вӑхӑтӑлаха кӑна пупран тухрӑм. Ман вырӑна урӑх ҫынса ан лар-тӑр, тесен ҫӑҫ Тимухха елхерей хӑй ҫирӑнҫен сывалӑн.

У Т И К.



„Капкан“ хусин кѣнѣлеринѣ.



Сѣнѣ висѣсем.

Сѣрпѣ хулинѣи выдѣх тухтѣрѣ В. А. Пилетѣв сѣнѣрен тараса пукалѣсем шухѣшласа кѣларнѣ. Е. К-и сырса пѣлтернѣ тѣрѣх:

Вѣл килограм вырѣнне, кирпѣз кра-мѣсем тунѣ Савѣя пѣз кирпѣз тѣпрен-ѣбѣсѣвѣтен тунѣ кирѣсем ун пѣр хутаѣ тулѣйех. Пур амаѣсене те вѣл кир-пѣз кирисемпе турттарса парѣт, тел.

Наука тем те тѣвѣ. Сѣнѣрен йалала шухѣшласа кѣларанасене накрѣтѣ па-расѣ те, анѣх вунѣан накрѣтине те парѣс, те памѣс. — Уйесри сывлѣх пайѣн-ѣен илтсе пѣлмелле.

Светтуй сывлѣш.

Ахаѣ мар пуѣ сав светтуй сывлѣш хѣватлѣ, тесѣ.

„Мама вулѣсѣнѣ Аѣкасри ѣирѣ старѣсти ѣирѣ сѣрлама тесе халѣх-ран 4500 тѣнкѣ йахѣн укѣа пухнѣ та хѣйневаѣди ѣаллѣ пѣрт туса ларт-нѣ, халѣ пѣрт тунѣ йатпа ѣаллѣ ѣскѣ тунѣ.“

Светтуй турѣ укѣа пуѣстарттарѣт, светтуй хѣватлѣ «хѣватлине» ѣстерет, светтуй сывлѣш йурѣхсѣрсене тѣран-тарса ѣѣѣтсе уѣраѣ.

Йѣлме насрѣм, кѣсле турѣм
аша нѣрсен калама,
Илсе йулѣр „Капканне“
Кулас килсен вулама.

Покослов.

Шупашкарти Покровски ѣирѣ пупѣ Иавѣш йалѣе тырѣ-паранкѣ пухма пыр-сан Улпут Йѣхѣмонне кѣнѣле аври сѣмѣнѣен сѣм кѣѣѣели вѣрласа тухса кайнѣ, тесе сырѣт пѣр сын.

Вѣл пуп „ан вѣрла“ тѣнѣ 8-мѣш саповѣт вырѣнне „сѣварна карса ан йул, тѣнѣ саповѣте шухѣшласа кѣлар-нѣ еппин. Маттур покослови!

Шупашкар ѣаллѣ хула.

Пирѣн Шупашкар хули кулен-кунах ѣаллѣланса пырѣт, икѣен. Пурѣнсан-пурѣнсан вѣл, Мѣккѣ *) вырѣянех пухса тѣрѣ.

Йѣтѣрне уйесѣнѣи Нурѣс копперат-тивѣнѣе ѣслѣвен Корѣѣин Йатарласах Шупашкара республѣк „курма“ килсе копператтив укѣине 20—30 тѣнкѣ пѣ-терсе кайнѣ.

Йураѣт! Шупашкар уѣламсѣсем пуйѣ-ѣѣр тата. Шупашкара никам та киле-кен пулмасан выѣсах вилѣс тата уѣлам-сѣсем.

Шуйтавран хѣраман теѣук.

Ку ѣс ѣѣмпѣр кѣпѣрнин Йалавар ѣѣ-ваш йалѣнѣе пулнѣ. Каѣхине арманѣа хрѣсѣнсем шуйтан сѣнѣен йумах йар-са ларнѣ. Вѣсемпе пѣрле пѣр Аѣакка

*) Маѣомет тѣнне тытакансем хѣйсен туррине пуѣсѣнма тесе Мѣккѣ хулине сѣресѣ.

йатла теуук пулнӓ, епӓ шуйтансендӓн
ним те хӓрамастӓп, молитвӓ сес кала-
тӓп, тесе ларай.

Иумахха йарсан, йарсан хресченсем
пурге килелле саламса пӓтӓй, пӓр Адак-
ка теуук сес ыраш авӓртса йулнӓ.

Тата айалти хутӓнӓ Адакка сисес-
дӓн, тепӓр йӓкӓт йулнӓ.

Пӓргаксӓ тӓрсан хай йӓкӓт, айала
анакан шӓйтӓран Адакка вӓрӓм аркин-
дӓн йарса илнӓ те айалалла турта пу-
лай.

— Мӓн тӓвас? Адакка теуук молитвӓ
калама тытӓнайт; пӓтӓм молитвӓсене
пӓтердӓ, шуйтанӓ сапах йамаст, ая-
лаллах туртай. Теуук пусне сапла
шухӓш пырсӓ кӓрет: автан авӓтсам
шуйтан тарайт, тесӓсӓске. Теуук та ав-
танла ки-ки-ри-рик тесе, кӓшкӓрса йар-
са тепӓе сӓсӓрӓнсе армантан тухса тарайт.

Вара мӓн киле сӓтеуӓненӓ ки-ки-ри-
рик тесе кӓшкӓрса пынӓ. Киле сӓтсӓн
Матгине: Машшӓ алӓк ухса! Ки-ки-ри-
ри-рик! тесе кӓшкӓрайт, тет.

Сакӓн хысӓн Адакка хӓранине ыр-
ленӓ, ырленӓ сӓртӓ те аташса ки-ки-
ри-рик, тесе кӓшкӓрса ыртайт тет.

Суйессӓ комсомолӓс.

Песудинскири РСЛКС йӓрейкин
дӓнӓ (Патӓрийӓ у.) Алексантр Екорӓв
пирӓн пата ийулӓн 13-мӓшӓнӓ, сапла
сыру йанӓтӓдӓ: «сирӓн пата 4 тенкӓ те
23 пус укса йатӓм, сав укшӓн есӓр
ман пата сапла-сапла йатла кӓнекесем
йӓрӓ».

Уксине кӓтрӓмӓр кӓтрӓмӓр. Ыран
килети, пайан килети, сӓрлӓ килети,
кӓнтӓрла килети?—Сук. Нимӓн тума
пӓлмесӓр погӓта айӓплас тӓрӓмӓр. 6 уй-
ӓхран тин вара Екорӓв комсомолӓс
пирӓ улталанине туйса илӓмӓр.

Ек, Елексантӓр шӓллӓм! Сӓмрӓк
пуспах улталама вӓрӓнтӓни? Ну, вӓрӓн-
ни йурӓскӓ! Сӓмрӓкла вӓрӓнеймесӓн
ватӓлсан вӓрӓнме хӓн пулат. Анӓх
суйупа тӓнӓ вӓтӓр тухӓн, кайалла тав-
рӓаймӓд, тенине ан ман.

Майсӓр сынна кушак пӓхма та йураман, тесӓсӓ.

Сикласи вулӓсӓнӓ Сухӓр сырайт:

Кив-Шелтеми Хура Ыкан Иа-
ванне хайӓн ывалӓ, Иасур йат-

лӓскер, хӓнӓсе пусне сурса пӓтер-
нӓ. 80 сулхи старика хӓнеуӓден
унӓн хайӓн пусне сапса сурмалла,
тет.

Хайне хай хӓнемӓ ӓнтӓ вӓл, Сухӓр
тус! Ман шухӓшпа йаа суг умне ан-
дах тӓратмалла. Пусне сапса сурсан
йун тухма пултарай. Иун кӓларсан
хӓвах суга лӓнке пултаратӓн.

Таксӓ.

Шӓмӓршӓ вулӓсӓнӓ Ыткаора хут
пӓлекесем пит сахал пулмалла.

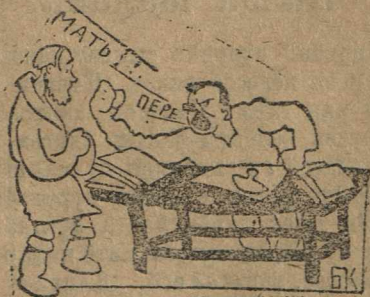
Унта Васли йатла йотаӓ пур.
Пӓр сӓйавлени сырса панӓшӓн
вӓл Хветке Никанурне пӓр тесӓт-
тин ыраш ыртарнӓ.

Ку сӓ сулла пулнӓ ӓнтӓ. Хӓлле сыр-
тарас пулсан мӓн туса памаллаши йаа?
«Капкӓна» лӓнетӓрнипех сырлахмасӓ
пу.

Вӓтанман сын.

Пӓри сырайт:

„Йанварӓн 15-мӓшӓнӓ, кӓсине,
Шупашкарки погӓтӓ кӓатурне кӓретӓн
те, погӓтара сӓлекӓн Каранин й. биле
нек уӓсӓр ларай. Пурне те илтмӓлех
матерштинӓсем каласа вӓрсай. Хӓрсем,
хӓрарӓмсем сав сӓмахсӓне илтсӓн, вӓ-
танса карӓс“ тет.

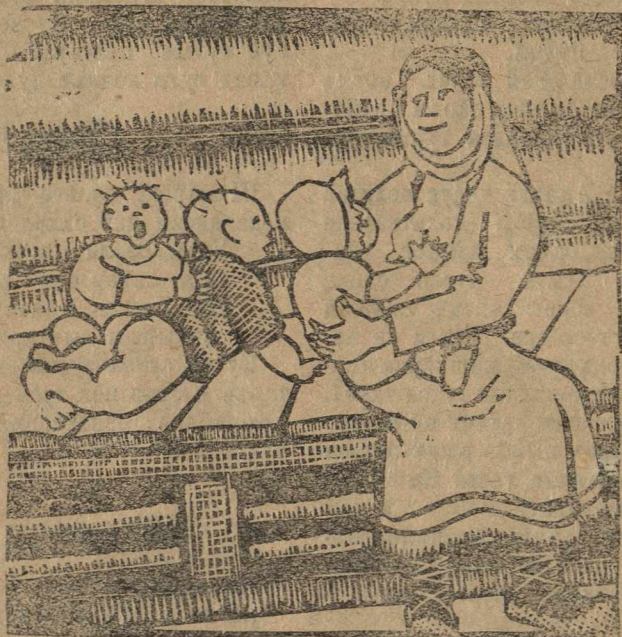


Хӓрарӓмсем вӓтанасӓсӓ те, анӓх Ка-
ранинӓ вӓтанмасӓске. «Капкӓна» сӓк-
лансан вӓтани анӓх.

Кӓпер айне анас мар,
Курнасӓр шыв сӓсес мар,
10 пус укша шеллес мар
„Капкӓнсӓрах“ йулас мар.

„Ватална кунсенџе“.

Кават вуайсенџи Шахалре 55 сулхи старикла.
53 сулхи картанан труках виџе хер еурална.



— Хәсан кәкәр парса пәтерем сире. Пәрне панә тухне—тәпри мав-
раї. Җерете сыранәр! Җеретсәр кәкәр намастәп!

Паллә шаләпә.

Йәне җанталәк.

„Капкән“ пурине җынсем кәна мар,
әнисем те пәлессә иккен. Ёнисем кун-
тисем мар тата. Пеләпей кантоненџи
Пишпулек йаленџи җаваш ёнисем. Вә-
сем сырассә (җәрнисемне пулмалла):

„Едәр питех те наҗар пурәнәтпәр,
мөншән тесен пирән йалта әратлә вә-
кәр суқ. Тәрантарасса пите наҗар тә-
рантарассә, савәппа есә, „Капкәв“ ху-
җи, пирә йепле пәҗса усрамалли җин-
зән, мән-мән җытарсан едәр сәт хушма
пултарни җинзән хресенсене тәндан-
тарма Михкәйев акрома хушҗа, тессә.“

Капкән хуҗин ресолутеи: Мән калас
сире, майракаллә йулташсем? Авалли
җынсем калатрәс: пәрүшә җинә тух, ёни
пәр та сулаї, тетрәс. Халә анла мар
та, анҗах... Җавашсем тәтгәмске. Ну
йурә, сирән шаләпа выҗәхсем хуш-
шинџе җи әслә сын—акроном патне
йарәпәр.

Шупашкарти хәш-хәш үдрәштени-
сенџи пусләхсем рассәҗнайсене кәсе-
атә парасса нама йураї те, анҗах вә-
сем әшәрах җанталәк пулсан, кәсе атә-
па урисене йәпетме пултарассә, тессә.

Пирән шутпа унтан хәрамаллийох
суқ. Рассәҗнайсем, урисене мар, пы-
рәсене те йәпеткелессә, анҗах җирле-
сех каймаҗсә.

Киввине асәнакан.

Шәмалак вуайсенџи (Патәрийел у.)
пәр йалсовет претсәтәтәлә пухура
хәйән әсәсем җинзән сүтсә-йавнә тух-
не сапла каласа йанә: кам киввине
асәнаї, апа пәҗәртатса татсах илмелле,
тенә.

Ай-уй! киввине асәнма йураман мән!
Едәр асәнтәмәр. Пәрәлләхе кәсармә-
ши йалсовет?

„Сурах тирне тэханна нашнәр“.

Җавашпайторкын Вәрнати ма-
касан пусләх Константин Иван-
тә хайен тавансене макасан йа-
тәне услам тугарай. Тата унан
майри җавашсене пёрте йратмасй.

(Иал хыпарә).

Макасан макасынах. Макасына халәх
пымасәр пулмасй. Җавашә те, вырәсә
те, тугарә те тавар илме пырай. Ма-
касан сутти ирәккән сугса хәгланаван
усламсаевтен вәйләрах пулмалла, та-
варә те унта кәшт йүнерех сутанмалла.
Ку ытти макасыевтен җанах та пулә,
автах Вәрнатиңе кун пек пулма пул-
тараймасй.

— Мөһән?

— Пусләхә Константин Ивантә; унан
тавансеме нумай: пёри пиздешә, тепри-
шәйнә, виссәмешә йысна тени, тават-
тамешәне пёрле ларса „Красный восток“
бөнәрен пөлешленсе кайыя, тата ур. те.
Пурте вёсем сутә тавассә.

— Константин Ивантә, турә пул:
валук түлесрен хәтар, макасан йаҗәне
услам тусан өдәр воднай сутә тунине
никам та пөлмест, вара валук та тү-
леттермәсә, тесе йапатассә „тава-
нөсем“.

— Йурай, тавансемпе илештерсе
пурәнине ситмә... Константин Ивантә
вөсене сутә тума хайен сунатти айне
илет.

Сапла Җавашпайторк сутти вырәнне
„Ивановсен“ сутти пулса тәрай.

— Мөншән тавар халә, тесе пйта-
сә тавар илме пый җавашсем.

— Тавар хакне өдәр тумастпәр, Пай-
торк хай пөлсе тават тесе хураҗ Кон-
стантин Ивантә.

Хәшпәр җавашсем Константин Иван-
тә алә пырса парассә. Кәна курсан
унан майри шәлне йерсех вәрсаҗ:

— Не вигал штоҗ җавашкуйу мор-
ту и их крһасные руки, тет.

— Мөн тавасха, йуратнә маткам: алә
парас килмөсен те парасах пулаҗ, вә-

сене хирәс каймалли сук, мөншән те-
сен вөсен хайсен респундәк, пирән
иккәнән респундәк пулнә пулсан, вө-
сем сине куҗ уҗса та пәхәс суктә.
Халә вөсемпе урлә кайсан мана вы-
рәннан сирпентерәсә, вара икөмәр те
пыл ваткыңен тухса үкәтпәр, суклә
икерҗөсем сийейместпәр. җейне те са-
хәрсәр ёсмелле пулә...

Кәна илтсен майра җарнарах па-
рай, ирләхран тухса үкәс килмест пул-
малла. Антах сапах та сайра хутра
сәтәлкәмесе икмәсәр җатаймасй.

Аллисем „тасә“ сав. Константин
Ивантә „тасә“ аллине җавашсем таса
мар аләсем парса вараласран сыкла-
малла. Унсәрән вәл җирлеме те пул-
тарә. Кәна Җавашпайторкын асәрха-
малла пулмалла. Пайраш К.

Правлени сасҗетаниңе.

— Каснаҗей отҗоҗә сүмне мөн хуш-
са калама пултараттар?

— Кам хушма пултарә ёнтә. Кас-
сәра укса тухайман пулсан, каснаҗей-
сәр пуҗне кам хушса хума пултарә ёнтә.

Йавар сөклем.



— Ма сыхлантәмши ку кулакпа.
Кивсән илнә пёр пәтшән темисә пәг
түлеме тиврә. Ой ой йавәр! Пыршә-
пакартасем тухса кайассә пуд капла...

Манән тутәр пит нумай
җәнтәрләки пёрре сөх.
Җавашсен шурнал 2—3 пур
куләшлийә пёрре сөх.

«КАПКАН» словарё.

- А. Аванс.** Аванс тенё сѣмах «аван» тенё сѣмахран тухса кайнѧ. Укѣ кирлѧ пуласан удрештени пуслѧхѧ сана хѣрхенсе, шалуран тытса йулмалла укѣ парсан, пит те аван ѳнтѧ. Шалува вѧхѣтра тѣломен духне те аванс тумламѧсем выѣ вилесрен сыхласа усрама пултарасѣ.
- Б. Батрак.** Патрак тесе дѣвашсем дас хуѣлакан (патрак) йапалана каласѣ. Вырѣсем тарсѣсене патрак теѣѣ. Тарсѣ вѧл дѣнах та патрак йапала. Ытлашши ѳслеттерсе вѧйхаватне пѣтерсен патрак тѣсѣмѧ хуѣлса кайаѣ те, вѧл вара патраукома шалѧй параѣ.
- В. Венеция.** Шупашкарта Успенски дѣркѣвѧ хирѣс ларакан вырѧна каласѣ (ресторан). Унтан дас та дасох йѣрни те, шѧл шатѣртаттарни те, итѣнет.
- Г. Грам.** Гарасапа уталамалли виѣс (метр виѣс). Ахаѣ уламѣсѧсем тарасапа турттарнѧ духне тавара 1 крам та пулин (дѣрѣх осмушкѧран сахалрак) вѧрласа йуласѣх, метр йѣркине турттарнѧ духне ытларах вѧрласа йулма тѣрѧшасѣ.
- Д. Дезертир.** Вѣрѣѧ вѧхѣтенѣ теѣсертир тесе фронтран хѧранине теѣсинтери дѣрѣне дѣрлесе кайнисене калаѣтѣс. Халѣ ун пеккисем сук ѳнтѧ. Ёсрен пѣрѧнса кирлѧ мар духнех комантйровкѧна сѣрекенсем пур вара.
- Е. Ерьс.** Йѣрѣс тесе пѣрпѣр суѧа сѣмаха каласѣ. Ак калѧпѣр, меншевиксен сѣмахѣсене йѣрѣс теме йураѣ.
- Ж. Женский вопрос.**—Хѣрарѧм ытѧвѣ, вѧл ытгу пуринѣн ытла пѣрпѣр хѣр аѣа тусан сиксе тухаѣ.
- З. Завком.** Хуѣсѧсем, тата хѧш-хѧш администраттѣрсѧм йуратман тискер кайѧ.
- И. Империализм.**—Ёссыниисемшѣн импѣр пѣвех йѣсѣ йапала.
- К. Канцелярия.**—Тѣпѣр майлѧ канитеѣзариа, теѣсѣ. Хѧш духне унта, ахаѣ лараттѣрен кѣрѣк аркине те пулни йѧвала тѣвине аса илсе, кирлѧ-кирлѧ мар хутсенех сырсѧ ларгаласѣ.
- Л. Ликвидатор.**—Хут пѣлмевнине тѣп тунѧшѧн шалу илсе тѣракан сынна каласѣ. Хѧш духне тата, левитаттѣрѧн пѣлменлѣхне тѣп тума те-
пѣр левитаттѣра тымалла пулаѣ.
- М. Моиах.**—Каѣаа йѣвѣрлѧ йапала. Моиахсем кирлѣтѣрен йѧ йѧвѣсран тунѧ мѧнастир сѣрѣсенѣе пурѧнса иртересѣ. Тѣранасса вѣсем—сынсен айванлѧхѣне тѣранса пурѧнасѣ. Пуѣсѧсем мѧйракаллѧ мар, пуш витре йѧ пукан йѣвѣрлѧ. Хѣрсѧсем хура, тилѣ хѣри пыѣйкѣш.
- Н. Ноль.** Кассѣра мѣн духлѧ укѣа пуррине кѧтартакан дѣхѧйр.
- О. Обмен.** Тытѧнкѧлѧрах каласакансем, олмен тейѧе вырѧнне, олман тесе йараѣсѣ. Олмен тени те, олман тени те пѣр йапаланах пѣлтересѣ.
- П. Портфель.**—Пур сѣре те сарѧлнѧ дѣр.
- Р. Ревизия.**—Тар дѣрне йѣртекен йапала.
- С. Секретарь.**—Удрештенири сѣкретсене пѣлекен сын.
- Т. Тридцать рублей.**—Рассындѧйсемшѣн дѣи паха йапала. Сѧк йапалана парассине вѣсем кѣтесѣ, аѣрах кѣтсе илеймесѣ.
- У. Уюг.**—Хѣртмелли йапала. Раштав праѣкиѣнѣе нумай йалсен дѣи сынсем пѣрпѣрне уѣтукласа тухнѧ, тег.
- Ф.**—Дѣваш писаттѣлѣсемпе шурналисѧсем хушшинѣе тавлашу кѧларакан саспалли.
- Х. Ханша.** Сын ѧсѧе арпаштарса йаракан йапала, пуц майлѧскер.
- Ц. Центр.** Дѣваш республикѧе пулѧшу парса тѣракан ырѧ кѧмѧллѧ йапала.
- Ч. Четверть.** Шалу илсен ѣсмелли нормѧ.
- Ш. Шарлатан.** Ку сѣмаха вѣѣ пѧйа уйѧрса куѣармалла: шарла-тан. Ёпѣ аслѧ сынсемпе пѣр тан (ах) тесе шарласа (шавласа) сѣрекенсене шарлаттан, теѣсѣ (камѧн итлеме хѧлхи пур, итѣр!).
- Э. Элемент.**—Икѣ тѣрли те пулаѣ: пѣр—пуршуаѣиллѧ, тѣпри—пролеттарнѧ элементсем. Самана улѧннѧ пѣрки, пуршуаѣиллѧ элементсем пролеттарнѧ пуласшѧн тѣрѧшасѣ, майѧх вырѧна кѣрсе ѣниѣ пролеттарнѧ элементсем тата (пурте мар та) пуршуаѣи йѣвѣрлѧ пурѧнма та хатѣр пулмалла.
- Ю. Юстиция.** Халѧх укѣсине саратакансемшѣн пулоан пит тискерѧ йапала. «Капкѧра» ѣселекенсемпе туслѧ.
- Я.**—Ёпѣ—сѧкна сыракан.
Йѧван муѣи мыснарасѧ.

ПАВАР-КАССИ ШКУЛЁНҖЕ.

Павар-касси (Җураҗк вул) шкулёҗе путексем
усраҗҗё. Питё ырҗёр, шкула шәршлантарса пётересҗё.
Виҗ-нүс.



Вёренекен аҗа. Уҗиттёл й., каҗакисене, сурәхсене пүрген хәваласа кә-
ларма прёк парха. Шәршлантарса пётересҗё шкула.

Уҗиттёл. Сан ёҗ сук унта. Ёс ху та, сурәх пөвөх, нимён те пөлместён.
Каҗаки. Мекекев! Манән та, вёренес килет. Ме еҗ, уҗиттёл!...

Пуҗлә ыйткалакан.

Ыйткалакан пёр пуян сүртиё ыйт-
калама пырса кёрет. Пуянән сынни-
сем кәна курсан, куллен пынәран:—
есё пирён патра ёнер те, виҗём кун
та, тәватәм кун та. куллен тенё пек,
килетён-ске? теҗҗё. Йепле пёртте вәтана
пөлместён? тесә каламасәр.

— Килмесәр, тет, ыйткалаканё те...
Хәр ман патма пёртте пымастәр, епё
саванча сирён патра килетёп-те, тет.

— Сан патна унта мён тума пы-
малла? теҗҗё, лешсем те кулса.

— Мён тума пырасси мёнё, тет хай-
сем пек кулса, епё сирён патра мён
тума килетён, есир те ман патма са-
вайшән пырәр! тет.

Ив. Йуркин.

Сәлтавё аван.

Ёҗкё сынни куллен кун ерех ёҗсё
үсёрёлсе сүреме йуратнә. Йалёҗҗи сын-
нисем, күрши-аршисем вәл сапла ку-
лен-кун үсёр сүренине курса: ку йеп-
ле куллен кун ерех ёҗет-ши?... йепле
пёртте тәрана пөлместши тесе, унтан
тёлённё.

Йал сынни пёри, ерех ёҗмевни, аҗа,
шелленё пек пулса, тытәнвә үкётлемө.

— Йтле халё, ырә сыннәм, мёншён
есё капла куллен кун ерех ёҗсё үсёр
сүретён? йепле пёртте тәрәна пөл-
местён?... Ку усал йәләна есё пәрах!
Унсәрән есё ниста йурәхсәр сын пу-
лән, тет. Үсёрё те аҗа хирёҗ.

— Куллен кун ёҗесси-мёнё, епё мух-
мәр анҗах тўрлететёпске, тет, хуйхәрса.

Йуркин.

Сынсенџен уйрам.

Пѣр мухтанџак хай валли пѣрт кѣмаки тутарма шухашласан, кѣмака тѣваканы дѣнсе пырса, унтан:

— „Итле халѣ, кѣмака тѣвакан, есѣ ман пѣрт валли кѣмака туса парѣна“? тесе ыйтрѣ, тет.

— „Парап“, тесе каларѣ тет, кѣмака тѣвакан та.

— „Туса парасса парѣн та, есѣ анџах манѣн пѣрт кѣмакине мѣнле те пулин сынсенѣн кѣмакисенџен урѣхларах ту“, тет хуѣ.

— „Йепле урѣхларах“? тет ку та ѣнланаймасѣр.

— „Мѣнле те пулин сынсенѣнџен урѣхларах пултѣр“, тет хуѣ.

Кѣмака тѣваканѣ пѣртакѣш шухашласа пѣхса тѣдѣ тет те:

— „Йурѣ, туса парѣп, сынсенѣнџен урѣхларах пулѣ“, терѣ тет.

Хуѣ килне кайсан, ку, кѣмака тѣвакан ѣсти пѣрт кѣмакине пѣртѣн тул йенне турѣ хуѣ, тет те:

— „Епѣ пѣрт кѣмакине туса пѣтертѣм, аѣа йепле тувине пырса пѣл!“ тесе хуѣне кѣмака курма дѣне пусларѣ тет.

— „Йепле, сынсенѣн пек туса парѣна?“ тесе ыйтаѣ тет хуѣ кунтан.

— „Сук, сынсенѣн пек тумарѣм“, —тет ѣсти.

— „Апла пулсан, аѣа халѣ епин йепле тувине пырса кѣрам“, тет те вкѣш сѣнѣ пѣрт кѣмакине курма тухса кайрѣс.

Пѣртѣ ѣшне кѣрсе пѣхсан, кѣмакине курмасан:

— „Кѣмаку савѣн ѣста“? тесе ыйтаѣ тет хуѣ те кѣмака тѣвакан ѣстинџен.

— „Пѣртѣн кѣмакине епѣ тул йенне туса лартѣрам“, тет ѣсти.

— „Мѣншѣн апла унта туса лартѣрѣн“? тесе, ыйтаѣ тет хуѣ, тѣлѣнсе.

— „Мѣншѣн тѣвасси мѣнѣ, сынсенѣн пек тума ху хушмарѣн сѣе, савѣнна епѣ пѣртѣн кѣмакине сынсенѣнџен мѣнле те пулин уйрам тумашѣн, йури тул йенне туса лартѣрам, тет.

Ал тасатмалли.

— Инле, мѣншѣн сан аглу хушхура?

— Сѣкѣр сѣраймарѣм. Сѣкѣр сѣрса-нах шуракаканѣ те ха.

Улах ларни.

Пѣтѣр-пѣтѣр пѣтѣрмелле,

Пѣлтѣрхинџен иртѣрмелле

Сирѣм пиллѣк хуѣгѣрмалла

Сѣтѣк сурѣк сапламалла.

Тапѣр-тапѣр ура тапсан

Хѣрсен кѣмѣл тек пулмалла;

Ники-ники хут куѣспа

Пѣтѣм хѣре ташлатмалла....

Сапла-капла ток шавласа

Мѣн пур сѣмрѣк улах лараѣ,

Хайсем тѣлѣн тек савѣнса

Кула-кула азѣлтатаѣ....

Еѣхѣм-еѣхѣм тек ѣсѣрсе

Картѣк ыртаѣ кѣмак сѣнѣе,

Сѣмрѣк хытѣ шавланипѣ,

Хайѣн ыйѣхѣ вѣсипѣле,

Пусне хысѣ тармакласа,

Кусне усѣ дѣвѣлаласа,

Дѣлхи калаѣ мѣѣртатса.

Хѣш-пѣр лараѣ хѣр-упрасем—

Апай, ыртаѣ тек ѣйланса,

Айакунтан тѣртмеспѣр те.

Мѣншѣн вѣрсан есѣ пирѣ?

Тесе хайсем куласѣе те

Пѣр пѣрине тѣрткелесѣе..

Алѣ килѣ пѣр сѣмѣлсѣх,

Алѣк урѣл кѣсрѣ анџах

Йѣѣ ташша мѣн пур вѣйпах:

„Ухти-нухти темесѣн те

Хѣрсен дѣнѣ хусакмасѣ те,

Лѣппи—лѣппи ташламышѣн

Лѣпѣ аѣа мар епир те,

Урай хѣми шѣтѣртатаѣ,

Кантѣр вѣрри дѣмѣрки пек,—

Хѣрсен тути мѣрт мѣрт таваѣ

Ел килѣшѣн сѣлѣеннипѣ,

Тесе хытѣ култарѣе те

Кѣрсе лартѣ пѣр хѣр сѣмѣе;

Хѣрѣ тѣртѣрѣ дѣвѣсипѣле—

Кайах усал мавран, терѣ.

Аѣа пѣртте хурланмасѣр,

Хѣре тѣртѣн пѣр пѣхмасѣр

Утса кайрѣ тѣселерѣх,

Туртса кѣларѣе пѣр кѣнеке,

Кѣппи—каппи-кап „Капкѣнне“...

Ахѣлтатрѣс, алѣ сѣпрѣс,

Кап—кап хыппа тата хушрѣс.

К. Есѣрав.

Вулакансем, сѣтес уйѣха

„Капкѣн“ илмесѣр ан йулѣр

Ханѣ 10 пус.

„КАПКАН“ САТАҢИСЕМ.

Саспаллисен сатаҗи
2-меш №.

Акәш, рак, сарттан
Пёр лав туртма тыҗаннә,
Хайсем пур те сав лавран
Күләй майлә сыҗаннә,
Туртас, туртас виҗән тан—
Сикмесг те лав ырҗантаа!
Лав йәвәрах та мар,
Җуптарса сөс каймалла,=
Анҗах туртми латлә мар:
Ракә җакай кайалла,
Акәш вәсет сүлелле,
Сарттан җамай күлелле,
Кам түрәх вәсөнҗән
Пөләймөпәр пит җасах
Лав сапах та сикеймен—
Пайан кун та савантах.

Сак хурапа сырнә саспалли-
сенҗән ваттисем каланә сәмах
тумалла.

Саспаллисене улаштарса
лартмалли сатаҗа.

с	с	р	р
ш	ш	к	к
у	у	и	а
а	а	а	а

Сак саспаллисенҗән 4 сәмах тумал-
ла: пөрөмеш сәмахә ыңлаҗ йагнә пәл-
терет, теҗри—сын йәтә, виҗәмеш—„Ка-
нашра“ сыракаван псевдоним (вәрт-
тан хушамат), таватәмеш җеретлө ту-
малли ес. Сав сәмахсенҗи саспаллисене
сав келеткәсем йагнә кертсә лартсан,
сүлтен айдалалла вуланә җухне те, су-
лахай йенҗән сылтәмалла вуланә җух-
не те пөр пек сәмахсем пулса пыҗәр.

Сак ий тыҗса вуламалла.



Р Е П У С.

„Капканан“ 10-меш ну-
мөрөнҗе сапаннә сатаҗ-
сен тупписем.

Хәрес сатаҗи.

			с			
		с	а	п		
	с	а	х	а	р	
с	а	х	а	р	и	н
	п	а	р	а	м	
		р	и	м		
			н			

Сак сатаҗан туппине сак йулташ-
сем төрөс шутласа кәларҗәс: Никитә
Кодҗсов (Шенерпуҗ вул.), Афанаси
Сорокин (Мәнаи вул.) Петр Никан-
тәрәва Ваҗили Семенәв (Кавал вул.).
Туппине тупнәшән вәсем патне ук-
саҗах 3 уйәхләх „Капкан“ йаратпәр.

Саспаллисен сатаҗи.

Ку сатаҗан туппи сапла: „аҗи җипер
те, сәмси пыҗәйлә“.

КОРЕСПОТЕНТСЕНЕ.

— М. Шмекова. Ёсё сыратӑн: Вӑрнар стантсинӑе йӑтӑсем патех те нумайланса карӑс, шутласа пӑхсан сурӑхсенчен те ытларах пулмалла, тетӑн. Тӑрӑсрах шутласа тухха. „Капкӑн“ тӑрӑс шутланине йуратаӑ.

— Сӑнӑна. Ёсё сыратӑн: «Уӑманӑвскари новышенный типӑ ӑваш петтехивку» Наркомпрос нормӑӑнӑй пет-

техникум тумалла постановлени йышӑнӑ, тетӑн. Ай-уй! Мӑнле тӑнланас? Ӓӑваши есӑ, ыраӑс? Пирӑн шухӑшпа есӑ ӑваш та мар, ыраӑс та мар, сурмалла сес пулмалла.

— Шуйтан-кӑвентине. Пит хӑрамалла сан пӑевтонимӑнтан. Шуйтан кӑвентине курни мӑн есӑ?

„КАПКАН“ ВУЛАКАНСЕМ!

- „Капкӑн“ сӑнӑн мӑн шухӑшлатӑр,—сырса йарӑр.
- „Капкӑнра“ мӑн-мӑн килӑшет, мӑншӑн килӑшет?
- Мӑн килӑшмест, мӑне тӑнланаймастӑр? Мӑншӑн кӑмала каймарӑ?
- „Капкӑн“ сӑнӑе тата мӑнле ытлусем сӑнӑн сырсан лайӑх пек туйӑнаӑ сире.

■ ■ ■ ■ В У Л А Р! ■ ■ ■ ■

„КАПКАН“

— ИЛМЕ АН МАНӐР! —

5 КИЛЕ ПӐР „КАПКАН“

— П У Л Т Ӑ Р! —

Капкӑн хакӑ пит йӑнӑ—уйӑхне 10 пус анӑах

(«Канашпа» пӑрле 55 пус)

■ ■ ■ ■ К У Л Ӑ Р! ■ ■ ■ ■

Ответ. редактор Арк. Зологов.